





	LIEFERUMFANG	3
	EINLEITUNG	4
	Hinweise zur Produktinformation	4
	Verwendete Symbole für Warnhinweise	4
	Weitere verwendete Symbole und Kennzeichnungen	4
	SICHERHEIT	5
	Allgemeine Sicherheitsbestimmungen	5
	Blitzschutzmaßnahmen	5
	PRODUKTINFORMATIONEN	6–8
	Bestimmungsgemäßer Gebrauch	6
	Kamera-Modus – Funktionsweisen	7
	Technische Daten	7
	Abmessungen	8
	Zubehör VILLA AP C (Aufputzgehäuse zur Kameramontage)	8
	MONTAGE UND INSTALLATION	9–13
	Montage	9
	Leitungsanschlüsse	9
	Verdrahtungsbeispiele	10–13
	KONFIGURATION	14–17
	Bedienung	14
	DIP-Schalter	15–16
	Einstellungen	17
	INFORMATIONEN	18–19
	Reinigung	18
	Konformitätserklärung	18
	Entsorgungshinweise	18
	Gewährleistung	19
	Service	19



LIEFERUMFANG

1x Kamera Interface VILLA CI

1x Befestigungsmaterial

1x Produktinformation



EINLEITUNG

HINWEISE ZUR PRODUKTINFORMATION



Die Produktinformation richtet sich ausschließlich an Elektrofachkräfte.

Die Produktinformation beinhaltet wichtige Hinweise zum bestimmungsgemäßen Gebrauch, Installation und Inbetriebnahme. Bewahren Sie die Produktinformation an einem geeigneten Ort auf, wo sie für Wartung und Reparatur zugänglich ist.



Produktinformationen finden Sie auf unserer Homepage unter www.hhg-elektro.de.

VERWENDETE SYMBOLE FÜR WARNHINWEISE



WARNUNG!

Das Signalwort bezeichnet eine Gefährdung für Mensch und Tier, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.



ACHTUNG!

Das Signalwort bedeutet, dass Geräte-, Umwelt- oder Sachschäden eintreten können.

WEITERE VERWENDETE SYMBOLE UND KENNZEICHNUNGEN



Wichtiger Hinweis oder wichtige Information



Aufzählung, Listeneintrag



Querverweis: Weiterführende Informationen zum Thema, siehe Quelle



ALLGEMEINE SICHERHEITSBESTIMMUNGEN



Montage, Installation, Inbetriebnahme und Reparaturen elektrischer Geräte dürfen nur durch eine Elektrofachkraft ausgeführt werden. Halten Sie die geltenden Normen und Vorschriften für die Anlageninstallation ein.



WARNUNG! Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.

Beachten Sie bei Arbeiten an Anlagen mit Netzanschluss von 230 V Wechselspannung die Sicherheitsanforderungen nach DIN VDE 0100.



Beachten Sie bei der Installation die allgemeinen Sicherheitsbestimmungen für Fernmeldeanlagen nach DIN VDE 0800. Unter anderem:

- Getrennte Führung von Starkstrom- und Schwachstromleitungen.
- Mindestabstand von 10 cm bei gemeinsamer Leitungsführung.
- Einsatz von Trennstegen zwischen Stark- und Schwachstromleitungen in gemeinsam genutzten Kabelkanälen.
- Verwendung handelsüblicher Fernmeldeleitungen, z. B. J-Y (St) Y mit 0,6 oder 0,8 mm oder mm².
- Vorhandene Leitungen (Modernisierung) mit abweichenden Querschnitten können unter Beachtung des Schleifenwiderstandes verwendet werden.

BLITZSCHUTZMASSNAHMEN



ACHTUNG! Beschädigung des Gerätes durch Überspannung.

Sorgen Sie durch geeignete Blitzschutzmaßnahmen dafür, dass an den Kameras eine Spannung von 13 VDC und am Kamera-Interface eine Spannung von 32 VDC nicht überschritten wird.



PRODUKTINFORMATIONEN

BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Funktion:

Das Kamera-Interface VILLA CI wandelt das analoge Videosignal einer externen Kamera um und speist es digital in den VILLA 2-Draht-BUS ein.

Externe Kameras

Die Kamera VILLA C 02 ist eine externe Stab-Kamera mit einstellbarem Gelenkarm.

Die Kamera VILLA C 03 ist eine externe Kuppel-Kamera mit einstellbarem Kugelkopf.

Einsatz des CI

Prinzipiell ist für jede externe Kamera ein Kamera-Interface erforderlich.

Ausnahmen:

Der Einbaulautsprecher VILLA EL und die Türstation VILLA 8AS verfügen über ein integriertes Kamera-Interface. Hier kann die erste externe Kamera direkt an der Türstation angeschlossen werden. Für jede weitere Kamera ist wieder ein Kamera-Interface erforderlich.



Für Anwendungen, die vom bestimmungsgemäßen Gebrauch abweichen oder über diesen hinausgehen, übernimmt der Hersteller keine Haftung.



KAMERA-MODUS – FUNKTIONSWEISEN

Modus 1: Kamerawechsel während eines Gesprächs

Während Sie mit Ihrem Besucher sprechen, können Sie am Monitor oder am Gateway zwischen der Türstation-Kamera und einer externen Kamera hin und her schalten.

Modus 2: Kamerawechsel im Überwachungsmodus

Der Monitor ermöglicht Ihnen jederzeit einen Blick durch die Kamera, ohne dass Sie an der Türstation zu hören sind. In diesem Überwachungsmodus können Sie durch die Türstation-Kamera und mehrere externe Kameras schalten.

Während des Gesprächs steht Ihnen die externe Kamera nicht zur Verfügung.

Modus 1 und 2: Mischbetrieb

Es ist möglich, eine Kamera im Modus 1 und mehrere weitere Kameras im Modus 2 gemeinsam an einer VILLA Türsprechanlage zu betreiben.



Weitere Bedienungsanleitungen

Bitte beachten Sie zusätzlich die Bedienungsanleitung für die externen Kameras VILLA C 02 (E) und C 03 (E) und das Aufputzgehäuse VILLA AP C.

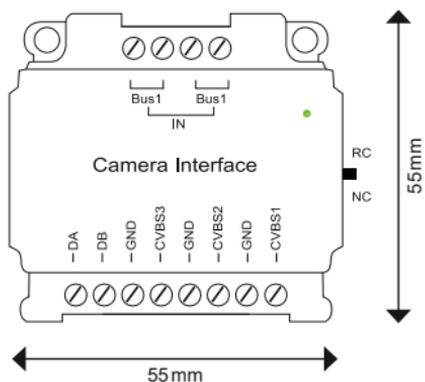
TECHNISCHE DATEN

Schutzart	IP20
Abmessungen (in mm)	HxBxT: 55x55x24



PRODUKTINFORMATIONEN

ABMESSUNGEN



ZUBEHÖR VILLA AP C (Aufputzgehäuse zur Kameramontage)

Das Aufputzgehäuse erleichtert die Montage der Kamera erheblich, da im Gehäuse folgende Komponenten Platz finden:

- das Kamera-Interface
- der Videosignal-Wahlschalter
- der Stecker der Kamera-Spannungsversorgung
- der Stecker des Videosignals

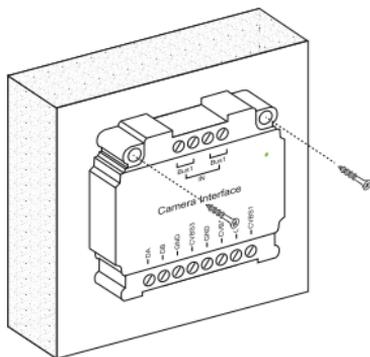




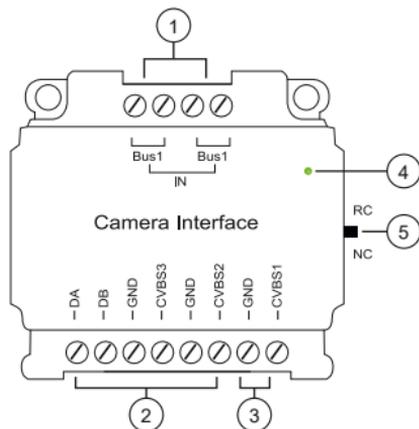
MONTAGE UND INSTALLATION

MONTAGE

Eine Wandmontage ist mit den beiden Schraubblöchern möglich.



LEITUNGSANSCHLÜSSE



- 1 BUS1
VILLA 2-Draht-BUS, verpolungssicher
- 2 ohne Funktion
- 3 CVBS1, GND
Anschluss Videosignal
- 4 LED-Anzeige
- 5 Schalter für BUS-Abschlusswiderstand

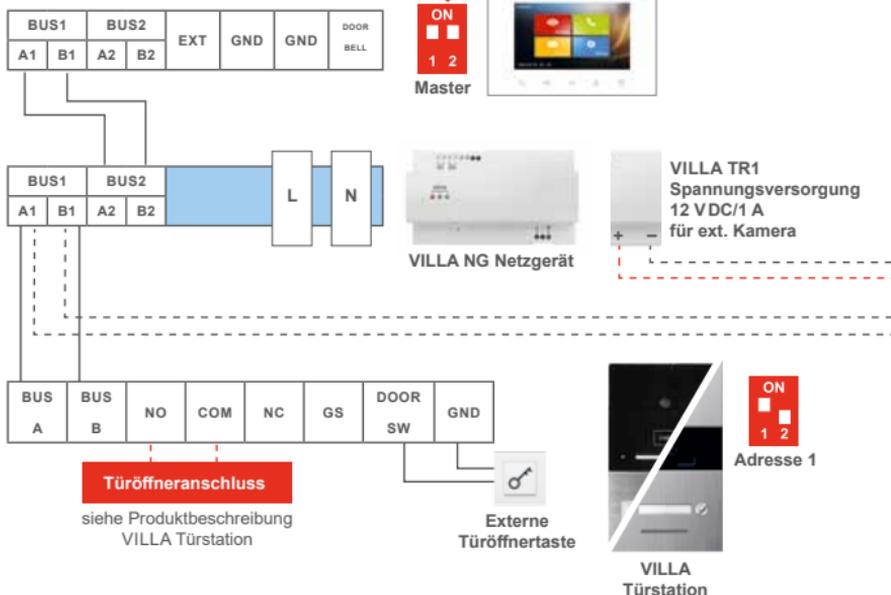


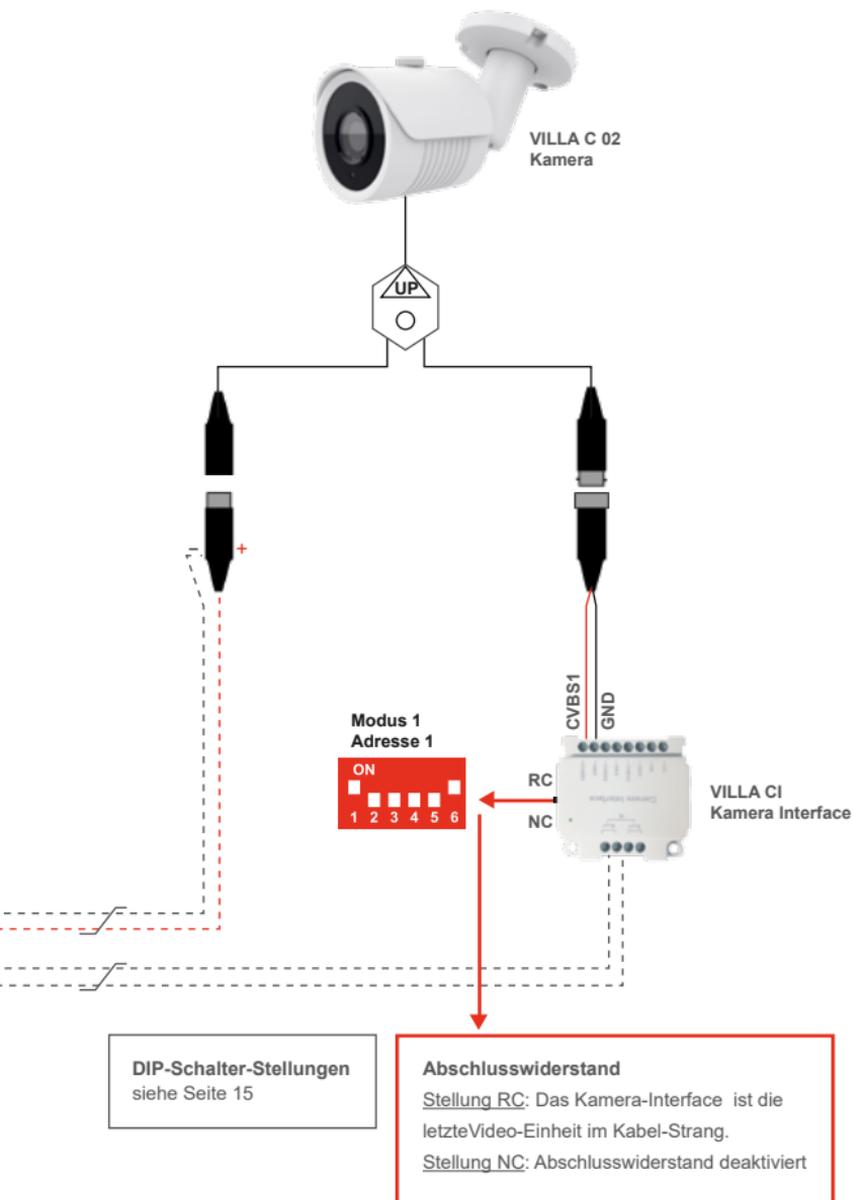
MONTAGE UND INSTALLATION

VERDRÄHTUNGSBEISPIEL: 1 TÜRSTATION - 1 MONITOR - 1 EXT. KAMERA

- 1-Familien-Haus
- 1 ext. Kamera im Modus 1 (Kamerawechsel während eines Gesprächs)
- max. 4 Monitore je Wohnung (3x im Energiesparmodus)
- Verdrahtung: Baum- oder Sterntopologie

HINWEIS: Setzen Sie den Abschlusswiderstand, wenn VILLA M am Ende eines Videostranges installiert ist. Der Dipschalter Nr. 2 muss hierbei auf ON stehen.





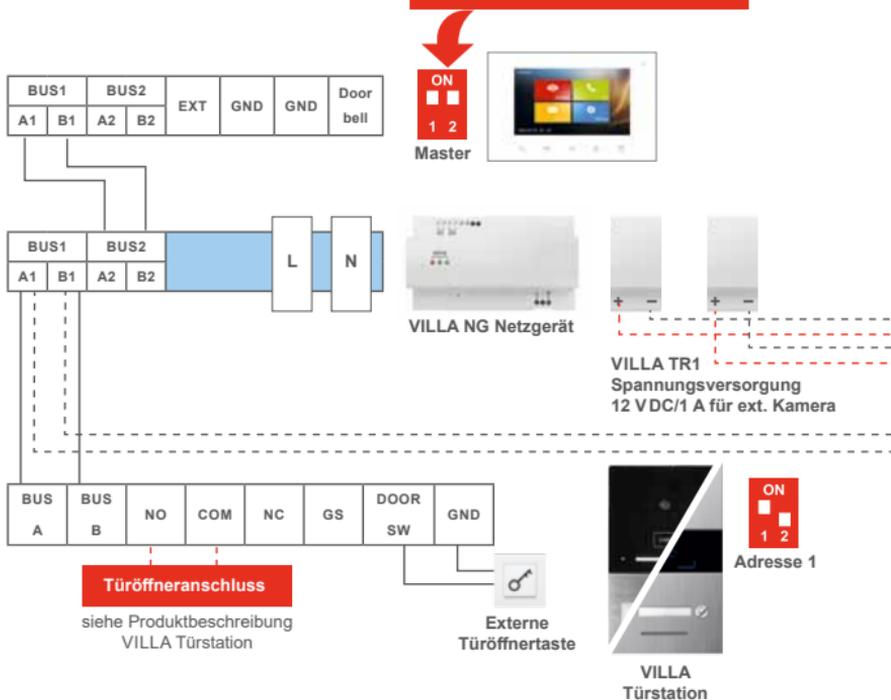


MONTAGE UND INSTALLATION

VERDRÄHTUNGSBEISPIEL: 1 TÜRSTATION - 1 MONITOR - 2 EXT. KAMERAS

- **1-Familien-Haus**
- 1 ext. Kamera im Modus 1 (Kamerawechsel während eines Gesprächs)
- 1 ext. Kamera im Modus 2 (Kamerawechsel im Überwachungsmodus)
- max. 4 Monitore je Wohnung (3x im Energiesparmodus)
- Verdrahtung: Baum- oder Sterntopologie

HINWEIS: Setzen Sie den Abschlusswiderstand, wenn VILLA M am Ende eines Videostranges installiert ist. Der Dipschalter Nr. 2 muss hierbei auf ON stehen.

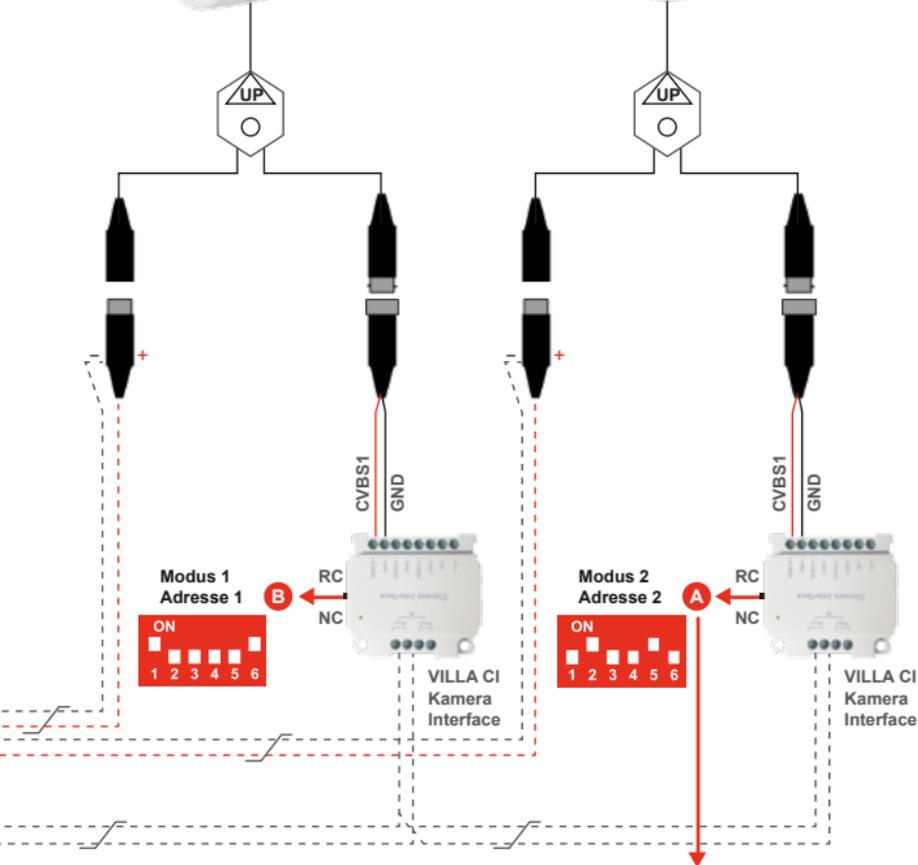




VILLA C 02
Kamera



VILLA C 03
Kamera



DIP-Schalter-Stellungen
siehe Seite 15

Abschlusswiderstand

Stellung RC: Das Kamera-Interface ist die letzte Video-Einheit im Kabel-Strang.

Stellung NC: Abschlusswiderstand deaktiviert

- A: den Schiebeschalter auf RC setzen
(= letztes Gerät im Strang)
- B: den Schiebeschalter auf NC setzen



KONFIGURATION

BEDIENUNG

Umschalten zwischen den Kameras

Abhängig vom am Kamera-Interface VILLA CI eingestellten Modus, stehen folgende Möglichkeiten zur Verfügung:

1.) Modus 1 - Kamerawechsel während eines Gesprächs

Drücken Sie während des Gesprächs mit Ihrem Besucher am Monitor die -Taste. So können Sie zwischen der Türstation-Kamera und der externen Kamera hin und her schalten.

2.) Modus 2 - Kamerawechsel im Überwachungsmodus

Aktivieren Sie zuerst die Kamera der Türstation, indem Sie am Monitor auf die -Taste drücken. Jetzt können Sie mit den ← → Pfeiltasten zwischen den Kameras hin und her schalten.



DIP-SCHALTER

Modus 1: DIP-Schalter 1 = ON



Modus 2: DIP-Schalter 2 = ON



Einstellung MODUS

Adresse 1: DIP-Schalter 6 = ON



Adresse 2: DIP-Schalter 5 = ON



Einstellung ADRESSE

Adresse 3: DIP-Schalter 5, 6 = ON



Adresse 4: DIP-Schalter 4 = ON



Adresse 5: DIP-Schalter 4, 6 = ON



...



KONFIGURATION

DIP-SCHALTER (FORTSETZUNG)

DIP-Schalter am Kamera-Interface

Mit den DIP-Schaltern stellen Sie den Modus und die Adresse der Kamera ein.

Modus: DIP-Schalter 1 und 2

Adresse: DIP-Schalter 3 bis 6

Modus 1: Kamerawechsel während eines Gesprächs

Die externe Kamera wird einer Türstation fest zugeordnet. Die Adressen der Türstation und des Kamera-Interface sind gleich.

Beispiel: Türstation Adresse 1 / Kamera-Interface Adresse 1

ON	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					
OFF	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	1	2	3	4	5	6	

Modus 1: DIP-Schalter 1 = ON / 2 = OFF
Adresse 1: DIP-Schalter 6 = ON / 3, 4, 5 = OFF

Modus 2: Kamerawechsel im Überwachungsmodus

Die externe Kamera ist keiner Türstation zugeordnet. Die Adresse des Kamera-Interface ist immer höher als die Adresse der Türstation.

Beispiel: Türstation Adresse 1 / Kamera-Interface Adresse 2

ON	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>				
OFF	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	1	2	3	4	5	6	

Modus 2: DIP-Schalter 2 = ON / 1 = OFF
Adresse 2: DIP-Schalter 5 = ON / 3, 4, 6 = OFF



Die Einstellungen der DIP-Schalter finden Sie auf Seite 15.



EINSTELLUNGEN

LED-Anzeige

Die LED leuchtet, sobald das Kamera-Interface an das VILLA BUS-System angeschlossen ist.

BUS-Abschlusswiderstand

Ist das Kamera-Interface das einzige oder das letzte Video-Signal-Gerät in einem Kabelstrang, ist es erforderlich, den Abschlusswiderstand zu aktivieren. Stellung RC.



Werden die BUS-Abschlusswiderstände nicht wie beschrieben de-/aktiviert, kann es zu Bildstörungen kommen.



INFORMATIONEN

REINIGUNG



ACHTUNG! Funktionsverlust durch Kurzschluss und Korrosion.

Wasser und Reinigungsmittel können in das Gerät eindringen. Elektronische Bauteile können durch Kurzschluss und Korrosion beschädigt werden. Vermeiden Sie das Eindringen von Wasser und Reinigungsmitteln in das Gerät. Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen oder angefeuchteten Tuch.



ACHTUNG! Beschädigung der Geräteoberfläche.

Verwenden Sie keine aggressiven und kratzende Reinigungsmittel, die die Oberfläche beschädigen können. Entfernen Sie stärkere Verschmutzungen mit einem pH-neutralen Reinigungsmittel.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Konformitätserklärungen können Sie unter info@hhg-elektro.de anfordern.

ENTSORGUNGSHINWEISE



Entsorgen Sie das Gerät getrennt vom Hausmüll über eine Sammelstelle für Elektronikschrott. Die zuständige Sammelstelle erfragen Sie bitte bei Ihrer Gemeindeverwaltung.



Entsorgen Sie die Verpackungsteile getrennt in Sammelbehältern für Pappe und Papier bzw. Kunststoff.



GEWÄHRLEISTUNG

Unsere Verkaufs- und Lieferbedingungen können Sie unter info@hhg-elektro.de anfordern.

SERVICE

Fragen richten Sie bitte per E-Mail an info@hhg-elektro.de.

Hauptsitz HHG GmbH ▪ Am Farnbach 7 ▪ D-90556 Cadolzburg

HHG GmbH Service Deutschland

info@hhg-elektro.de ▪ www.hhg-elektro.de

Technische Hotline: 09103-71371-112

Technische Änderungen vorbehalten.

VILLA CI

12/2021. TECHNISCHE ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN.



HHG GmbH ▪ Am Farnbach 7 ▪ D-90556 Cadolzburg
E-Mail: info@hhg-elektro.de ▪ www.hhg-elektro.de
Technische Hotline: 09103-71371-112